

СТАТЬЯ П

Наследование

За исключением всего предусмотренного положениями статьи III настоящего закона, объявляются вновь полностью действующими законы о наследовании и завещании земли, действовавшие до 1 января 1933 года и отменённые или приостановленные законом о наследственных дворах (Reichserbhofgesetz), или иными дополнительными или разъяснительными законами, указами или постановлениями, изданными в соответствии с ним, или любым законодательным актом, изданным по данному вопросу в какой-либо из федеральных земель, если они не противоречат настоящему закону или другим законам Контрольного Совета.

СТАТЬЯ III

Правовая природа собственности

1. Земельная собственность, которая на основании этого закона теряет свой характер наследственности (Erbhof), становится обычной земельной собственностью, подпадающей под положения общего права.

2. Становятся обычной земельной собственностью, подпадающей под действие общего права, все другие сельскохозяйственные и лесохозяйственные участки, право собственности и владения на которые регламентировалось особо, включая, но не ограничиваясь, следующее: Fideikomnisse и подобные им заповедные родовые имения, имения наследственной аренды (Erbpachtgüter), ленные (Lehnbauerngüter) и поселенческие имения (Renten- und Ansiedlungsgüter).

СТАТЬЯ IV

Отчуждение

1. Передача сельскохозяйственных и лесохозяйственных участков или предоставление права на usufruct таковых недействительны без разрешения компетентных немецких властей. Это положение относится также ко всяким договорам о пользовании продуктами земли, равно как и к договорам, создающим обязательства о передаче права на земельный участок.

2. Если договор одобрен, то одобрение распространяется также и на исполнение условий договора.

В. В случае отчуждения участка с принудительных публичных торгов, предложение о покупке участка подлежит одобрению. В этом случае применяются положения параграфа 71 закона о принудительной продаже с торгов от 24 марта 1897 года (РГБЛ, т. I, стр. 97) (Gesetz über die Zwangsversteigerung und die Zwangsverwaltung). В случаях, предусмотренных пунктами 2 и 3 статьи 81 закона о принудительной продаже с торгов, земельный участок может быть продан лицу, предоставившему требуемое разрешение.

ARTICLE II

Devolution upon Death

Subject to the Provisions of Article III, the laws concerning the inheritance and devise of land, in force as of 1 January 1933, repealed or suspended by the Hereditary Farm Law (Reichserbhofgesetz) or by any supplementary or explanatory law, ordinance, or decree thereunder, or by any legislative acts enacted on this subject in any of the Länder, are declared to be again in full force and effect to the extent that they do not conflict with the present law or other legislation of the Control Council.

ARTICLE III

Tenure

1. All lands which pursuant to this law lose their character as „Erbhof“ become ordinary real estate, subject to the general laws.

2. All other agricultural or forest lands which are held by a tenure of a special nature, including, but not limited, to Fideikomnisse and similar entailed estates, Erbpachtgüter, Lehnbauerngüter, Renten- und Ansiedlungsgüter, shall become ordinary real estate, subject to the general laws.

ARTICLE IV

Alienation

1. A conveyance inter vivos of agricultural or forest lands, or the grant of an interest in such land entitling to the usufruct thereof, is void unless approved by the competent German authorities. The above provision is likewise applicable to any contract for the usufruct of, or creating an obligation to transfer title of such land.

2. If the contract is approved, the approval embraces also the performance corresponding to the contract.

3. In the case of alienation of land by execution of judicial sale, the offer to buy needs approval. The provision in Section 71 of the Law on Execution Sales (Gesetz über die Zwangsversteigerung und die Zwangsverwaltung) of 24 March 1897 (RGBl. p. 97) is applicable. In the case of Section 81, subsections (2) and (3) of the Law on Execution Sales, the land may be declared to be sold to a person other than the bidder only if such other person has produced the requisite approval.